

国家留学基金管理委员会

CHINA SCHOLARSHIP COUNCIL (CSC)

电话 Tel : 86-10-66 09 72 95 传真 Fax : 86-10-66 09 69 72

CSC 出国留学人员学习 / 研修情况报告表

Contrôle des Etudes ou de Stage pour les Etudiants ou Chercheur Stagiaires Chinois en France

CNOUS 档案号 N° du dossier :

学号 CSC N°201404490029		留学国别 Pays d'Etudes : 法国 France	
姓名 Nom et Prénom 柴辛未 CHAI Xinwei	性别 Sexe 男 Masculin	抵达日期 Date d'arrivée 2014-09-27 27.09.2014	学习研修期限 Durée de bourse 4 年 4 années
专业 (专题) 计算机科学与技术 Sujet de stage (études) Informatique			电话 Tél: 传真 Fax:
学习、研修单位 南特中央理工学校 Etablissement d'affection Ecole Centrale de Nantes			电话 Tél: 传真 Fax:
导师或合作者姓名 Olivier ROUX Nom du professeur Olivier ROUX			电话 Tél: +33 628021233 传真 Fax:
国内所在单位及联系地址 北京航空航天大学 Adresse professionnelle en Chine Beihang University			电话 Tél: +86 010 82316152 传真 Fax:

一. 个人小结 Bilan trimestriel de l'étudiant ou de stagiaire

(完成留学计划进度情况, 包括实验室工作、进修课程或听课时数等业务活动情况; 学习研修成果或发表文章情况等) (Veuillez résumer vos activités principales d'études ou de stage (cours choisis, heures de cours hebdomadaires suivis ou de travail déroulant au laboratoire), les résultats de vos études ou de recherches, les articles écrits ou publiés.)

从三月开始在南特中央理工学校的为期六个月的硕士实习(在 IRCCyN 研究), 主题仍为 Compléion de Réseaux de Régulation avec le Process Hitting。目前目标是设计一个算法借助生物实验数据补全 Process Hitting 模型中的未知部分。在一至三月的已阅读文献基础上, 已于五月底提出初步算法(借助一个调节关系集合和一个严格序列)且用 Java 实现, 下一步的工作是修改算法以及和同组学生已提出的另一个算法作对比, 并撰写论文, 争取发表在学术期刊上。

预定计划是在七月底之前完成学术论文并于八月二十七日答辩, 九月进入博士阶段。

Version française :

J'ai commencé mon stage de durée de 6 mois à l'ECN à partir de mars (la recherche à l'IRCCyN), avec le sujet Complétion de Réseaux de Régulation avec le Process Hitting. Le but de cette recherche Master est de concevoir un algorithme de complétion à partir des données d'expériences biologiques. Après la lecture des articles de janvier à mars, j'ai conçu un algorithme préliminaire (à base d'un ensemble de relations de régulation et une séquence stricte), et implémenté en Java. La tâche suivante est d'optimiser mon algorithme et de comparer ma méthode à celle de mon camarade d'équipe. Enfin je rédigerai mon mémoire de Master et si possible, je publierai cet œuvre sur une revue.

Plan : la terminaison du mémoire avant la fin de juillet, la soutenance le 27 août, le commencement de mon doctorat en septembre.

本人签字 Signature :

日期 Date :

二 . 导师或研究合作者评语 Evaluation du professeur

签字 Signature :

日期 Date :

三 . 使馆教育处 (组) 意见 Evaluation du Service de l'Education de l'Ambassade de Chine

驻法国使馆教育处负责人签字 Signature :

日期 Date :

说明 Notes :

- (1) 此表每三个月填写一次并按时报教育处，教育处对此作出评价后决定拨付下三个月的资助费用.

Le présent contrôle des études doit être soumis trimestriellement au Service de l'Education près de l'Ambassade de Chine. Le versement de bourse ne sera fait qu'après l'évaluation de ce dernier.

- (2) 此表必须认真填写，并有导师书写的评语和签字，表栏如不够填写，可另加页

L'évaluation et la signature du professeur sont exigées au présent contrôle. En cas de l'insuffisance de place, des papiers munis sont acceptés

国家留学基金管理委员会

CHINA SCHOLARSHIP COUNCIL (CSC)

电话 Tel : 86-10-66 09 72 95 传真 Fax : 86-10-66 09 69 72

CSC 出国留学人员学习 / 研修情况报告表

Contrôle des Etudes ou de Stage pour les Etudiants ou Chercheur Stagiaires Chinois en France

CNOUS 档案号 N° du dossier :

学号 CSC N°201404490029		留学国别 Pays d'Etudes : 法国 France	
姓名 Nom et Prénom 柴辛未 CHAI Xinwei	性别 Sexe 男 Masculin	抵达日期 Date d'arrivée 2014-09-27 27.09.2014	学习研修期限 Durée de bourse 4 年 4 années
专业 (专题) 计算机科学与技术 Sujet de stage (études) Informatique			电话 Tél: 传真 Fax:
学习、研修单位 南特中央理工学校 Etablissement d'affection Ecole Centrale de Nantes			电话 Tél: 传真 Fax:
导师或合作者姓名 Olivier ROUX Nom du professeur Olivier ROUX			电话 Tél: +33 628021233 传真 Fax:
国内所在单位及联系地址 北京航空航天大学 Adresse professionnelle en Chine Beihang University			电话 Tél: +86 010 82316152 传真 Fax:

一 . 个人小结 Bilan trimestriel de l'étudiant ou de stagiaire

(完成留学计划进度情况 , 包括实验室工作、进修课程或听课时数等业务活动情况 ; 学习研修成果或发表文章情况等) (Veuillez résumer vos activités principales d'études ou de stage (cours choisis, heures de cours hebdomadaires suivis ou de travail déroulant au laboratoire) , les résultats de vos études ou de recherches, les articles écrits ou publiés .)

7 月和 8 月进行 ECN 的硕士答辩, 并于 8 月 28 日做了题为 Complétion des Réseaux de Régulation - une Contribution pour le Process Hitting 的答辩并上交同题论文, 9 月做博士阶段的学习准备, 于 9 月 16-18 日参加 CMSB2015 学术会议。此后开始北航硕士毕业的相关工作 (发表论文以及毕业论文撰写)。大约于 10 月初注册 ECN 的博士。

本人签字 Signature :

日期 Date :

二 . 导师或研究合作者评语 Evaluation du professeur

签字 Signature :

日期 Date :

三 . 使馆教育处 (组) 意见 Evaluation du Service de l'Education de l'Ambassade de Chine

驻法国使馆教育处负责人签字 Signature :

日期 Date :

说明 Notes :

- (1) 此表每三个月填写一次并按时报教育处，教育处对此作出评价后决定拨付下三个月的资助费用.

Le présent contrôle des études doit être soumis trimestriellement au Service de l'Education près de l'Ambassade de Chine. Le versement de bourse ne sera fait qu'après l'évaluation de ce dernier.

- (2) 此表必须认真填写，并有导师书写的评语和签字，表栏如不够填写，可另加页

L'évaluation et la signature du professeur sont exigées au présent contrôle. En cas de l'insuffisance de place, des papiers munis sont acceptés